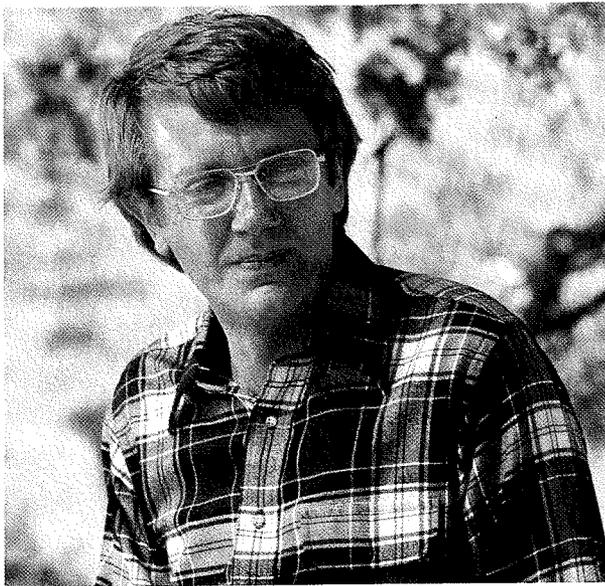


Arizona

¿Alguien lo habrá visto todo?

G-16.2; 164/4

Paseándose orgulloso en el Gran Cañón, el Gobernador de Arizona Bruce Babbitt lo invita a disfrutar las vacaciones espectaculares del Estado.



SALUDOS:

Los Arizonenses están orgullosos de la magnificencia de su Estado, y nos gustaría compartir sus bellos paisajes, sus pasatiempos maravillosos, su riqueza en tradiciones culturales y su clima asoleado con ustedes.

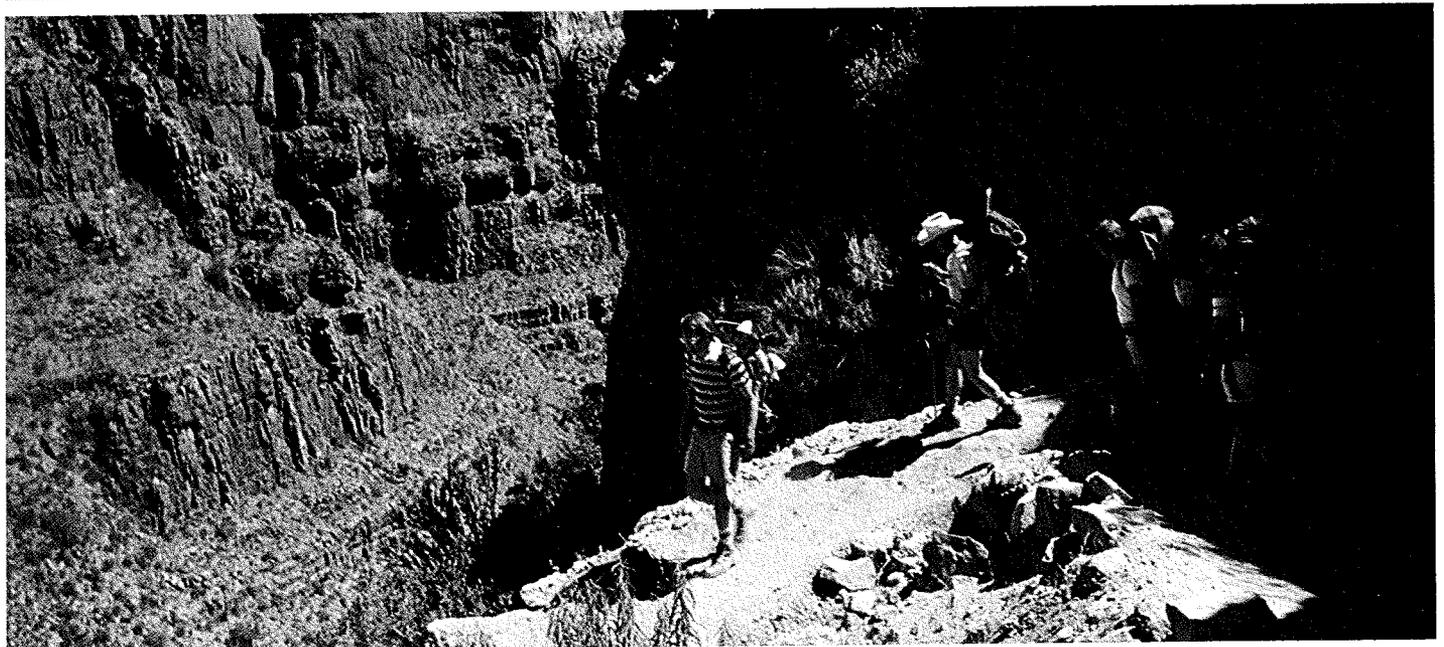
Nuestro estilo de vida es satisfactorio... mezclando el Oeste nuevo progresivo con el viejo Oeste tradicional. Es emocionante único y lleno de placer.

En Arizona Ud. encontrará mas tiempo y mas espacio que en ningún otro lugar. Ya sea que Ud. esté probando sus habilidades físicas en las profundidades y soledad del Gran Cañón, admirando los bosques azules del Mogollon Rim, o gozando de un lago del desierto... las soluciones en la vida llegarán mas fácilmente. "El estilo de vida" tiene diferentes significados, pero más que todo, es el regreso a las cosas simples y la comodidad con lo que nos rodea. Eso es lo que deseamos para Ud. cuando venga de vacaciones a en Arizona. El hacer eso viene de manera natural, y aumenta el gozo de las muchas atracciones descritas y fotografiadas en este folleto.

Venga y reclame su parte de todo esto. Haremos lo mejor por brindarle una vacación feliz.

Sinceramente

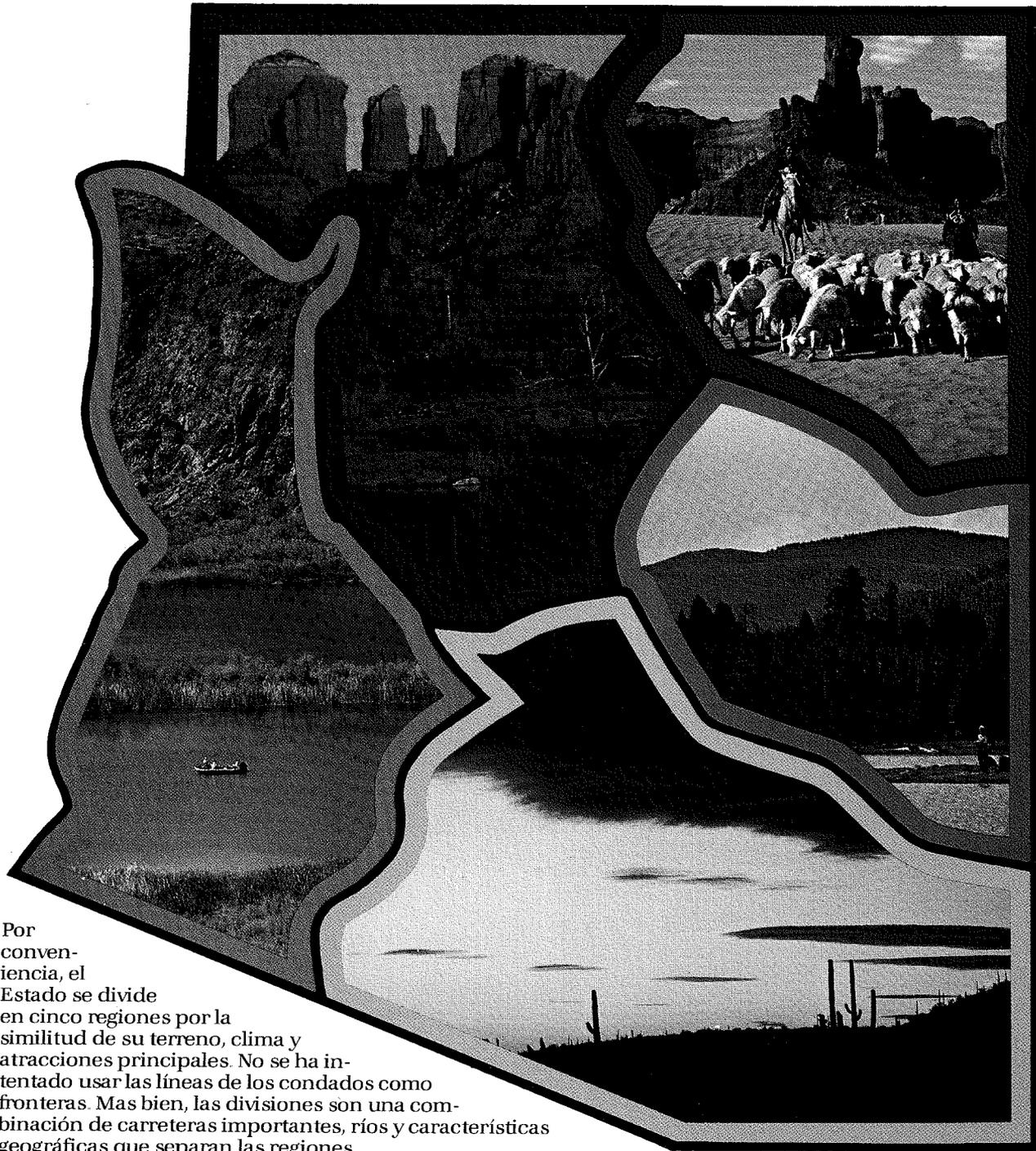
Bruce Babbitt
Gobernador:



Arriba a la izquierda y abajo: Gobernador Bruce Babbitt en el Gran Cañón. *Jeff Kida*. Centro: Gobernador Bruce Babbitt, *Hattie Babbitt*.

E1 a.21.104/9

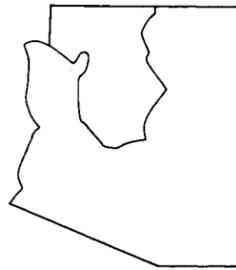
Las cinco regiones de Arizona: "Véalo Todo"



Por conveniencia, el Estado se divide en cinco regiones por la similitud de su terreno, clima y atracciones principales. No se ha intentado usar las líneas de los condados como fronteras. Mas bien, las divisiones son una combinación de carreteras importantes, ríos y características geográficas que separan las regiones.

Territorio norte del Cañón. Territorio Indio. Territorio montañoso. Territorio desértico. Río Colorado territorio de gemas

Derecha a izquierda y de arriba a abajo Cañón Oak Creek. *Nick Nicholson*. Pastor Indio *Bob Bradshaw*. Mountain Lake. *Gill Kenny*. Puesta del sol en el Desierto. *Ray Manley*. Río Colorado *Peter Kresan*.



**Territorio norte del Cañón...El desfiladero
mas grande del mundo que desafía a
la imaginación. Los picos más altos de Arizona
se elevan sobre los bosques Ponderosa
más grandes de la nación. Y ponen su brillo en
imágenes peliculescas.**

El sol mañanero resplandece sobre la profundidad de una milla en el Gran Cañón y nace un "nuevo mundo." La perspectiva cambia con la hora, la luz y la sombra juegan con los miles de colores y las formaciones de rocas del cañón. Ud. está admirando a una de las maravillas naturales del mundo. Mientras mas vea... a pie, en mula, lancha o avión, más grandioso el efecto. Y en cada nueva estación, como con varita mágica, se transforma la grandeza.

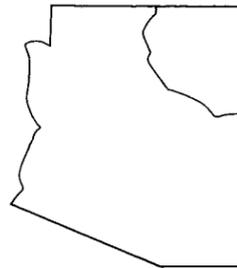
Bosques de soberbios pinos ponderosa se despliegan hacia el sur desde la orilla del cañón hacia las cimas de

12,000 pies de San Francisco en donde se dice que dioses Hopi y Navajo habitan. Miles de venados ramoneando se suman al encanto de plácidas praderas y lagos.

Más al sur, el Cañón Oak Creek de roca-roja dramatiza los lugares de películas famosas siendo uno de los paisajes más espectaculares de Arizona.

Vista mañera del Gran Cañón. *Joseph Muench.*





Territorio Indio... monumentos masivos de piedra se levantan sobre casas tradicionales de indios. Acantilados formados en los pliegues de delgadas paredes del cañón. Ud. puede observar danzas ceremoniales en honor al tiempo.

Aquí es el verdadero territorio indio, mejor de lo que Ud. se ha imaginado.

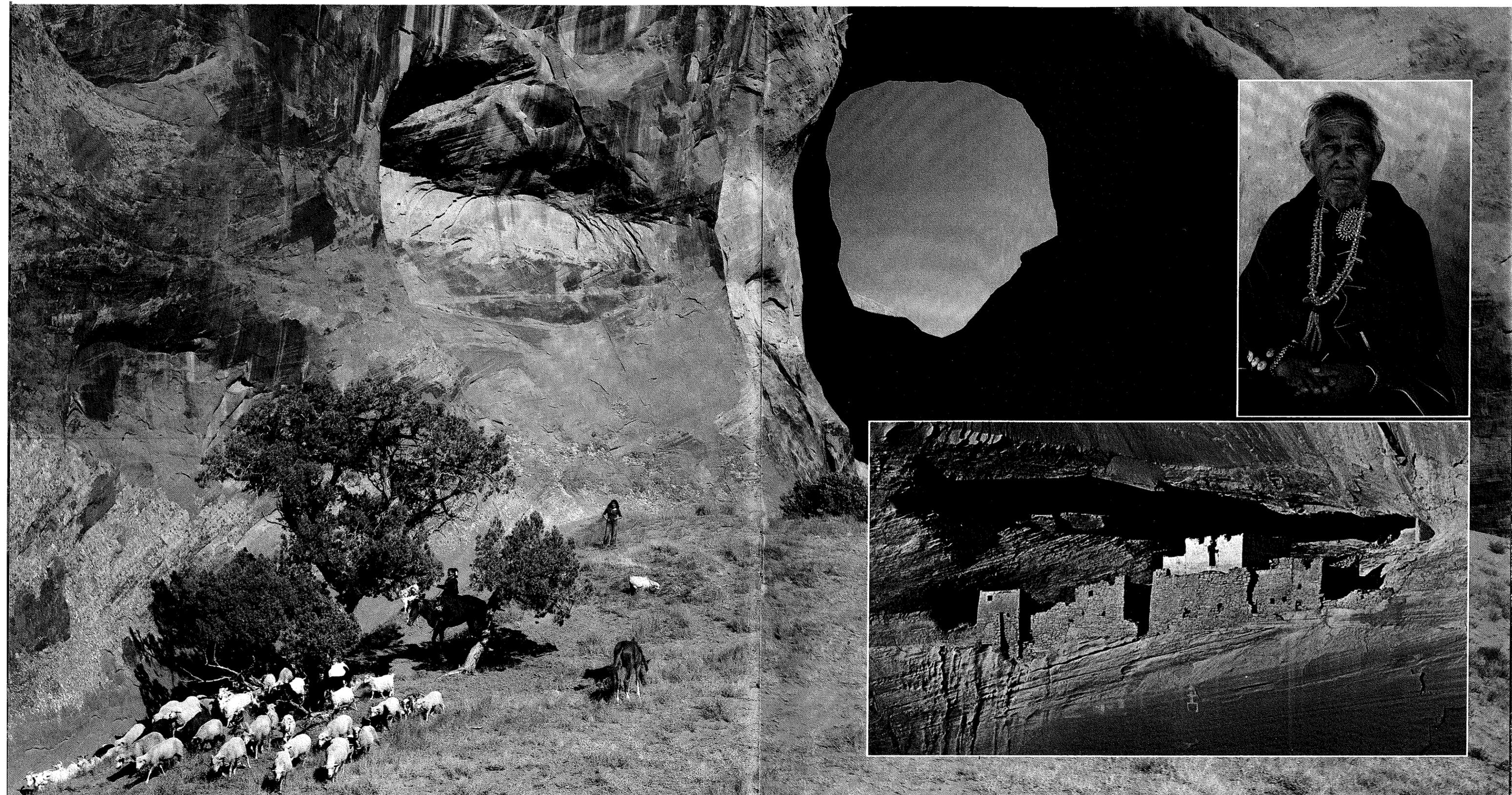
Monolitos catedráticos y castillos naturales sobresalen majestuosamente sobre las planicies café-rojizas. Solitarios jinetes y rebaños de borregos pasean por la "tierra del mucho espacio y tiempo" del Valle Monumental.

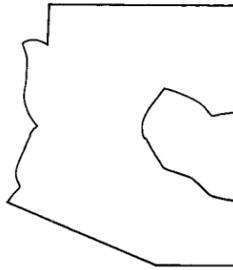
Viviendas de leños y barro de Navajos se agazapan cerca de las torres arqueadas de roca. Al sur, villas Hopi más imponentes de adobe y piedra, coronan las mesetas de cima plana. Viviendas en desfiladeros prehistóricos marcan las paredes del cañón, y uno se pregunta: como

los habitantes llegaban a sus casas. Viviendas mas accesibles y a nivel bajo, demuestran como los primeros indios vivían.

No muy lejos, danzantes indios, ejecutan ceremonias antiguas y un espíritu legendario puede ser observado danzando a la luz de la luna.

Estilo de vivir Navajo en el Valle Monumental. *Ray Manley.* Adición arriba y a la derecha mujer india *John Running.* Adición abajo y derecha Ruina de la casa blanca Cañón De Chelly. *David Muench.*





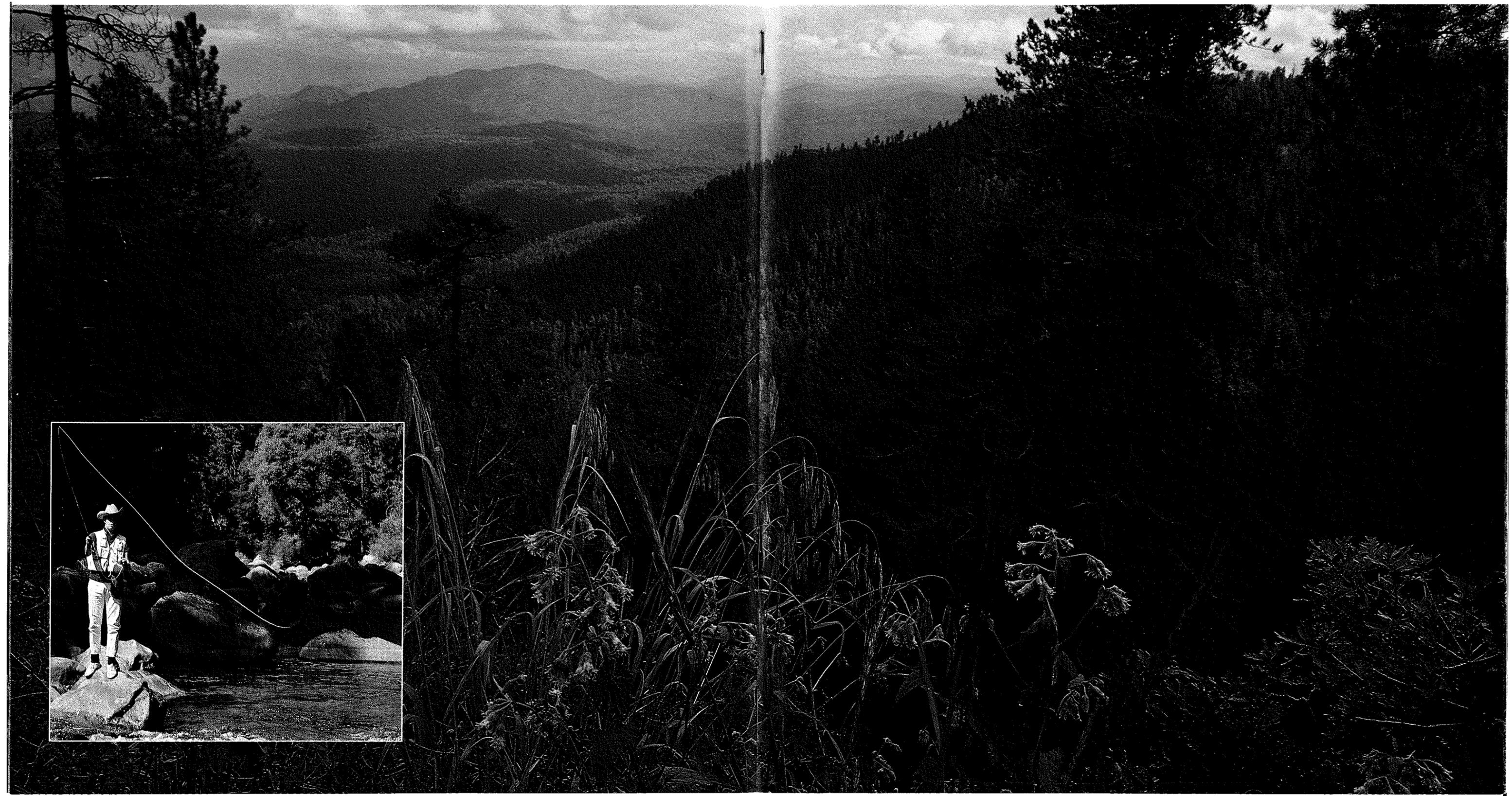
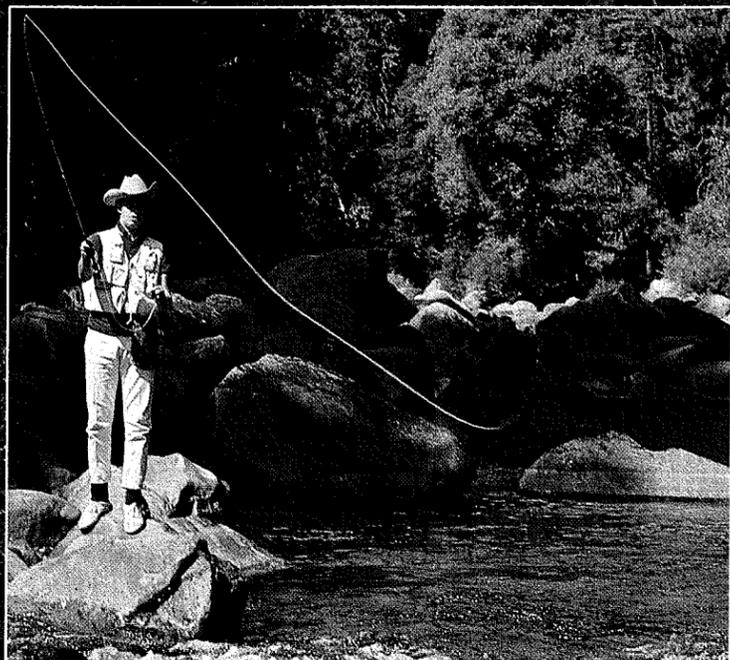
Territorio montañoso. Siguiendo la huella de los conquistadores españoles y cazadores pioneros al través de los bosques y praderas cerca de la cuesta del Mogollon Rim.

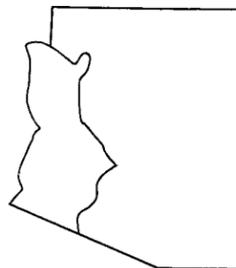
Pino fragante y álamo de hoja temblorosa bordean las praderas ricas en la caza del Mogollon Rim de Arizona Central. Aquí, los conquistadores españoles buscaban el oro de las siete ciudades célebres de Cibola, caminando sin saber sobre tesoros. Más tarde, ásperos hombres de montaña reconocieron individualmente las recompensas del pedregoso territorio alto.

Ud. también puede experimentar todo esto. Contemple los vastos panoramas mientras sigue las huellas marcadas

por los pioneros al través de bosques abundantes en venado y guajolotes. Pesque truchas en lagos asoleados y arroyos escondidos. Pruebe la vigorosa comida al aire libre y los locales históricos que crearon los cuentos emocionantes de Zane Gray. Explore el dominio de los Apaches y observe sus ceremonias especiales.

Mogollon Rim *David Muench*. Inserción: Pescador en Black River: *Bob Whitaker*.





**Rio Colorado territorio de gemas.
El deporte acuático es lo que donima esta
tierra de poderosas presas. Piedras preciosas
brillan cerca de viejas minas y pueblos
fantasmas. Espejismos crean escenas
montañosas surrealistas.**

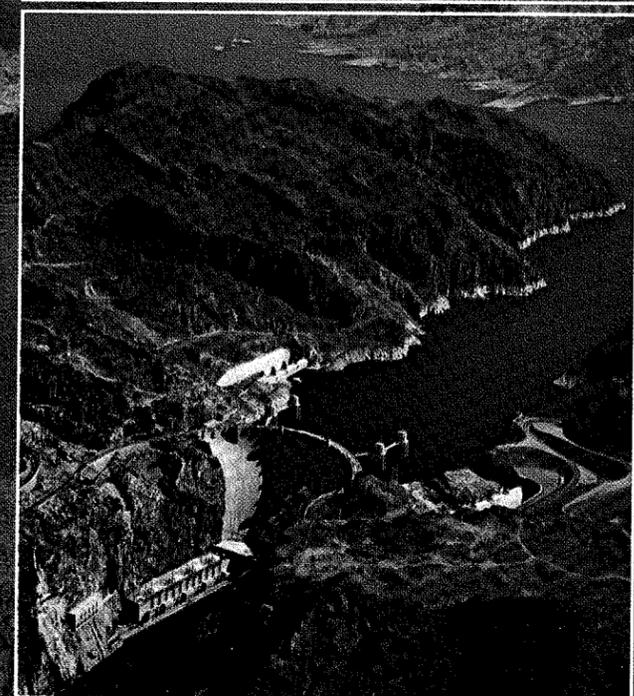
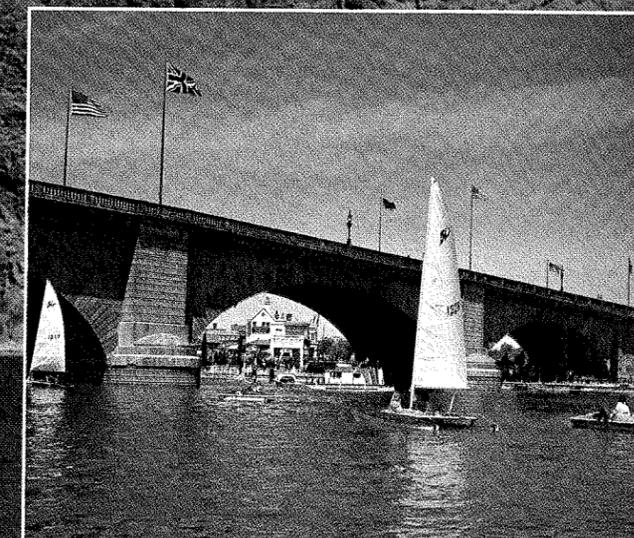
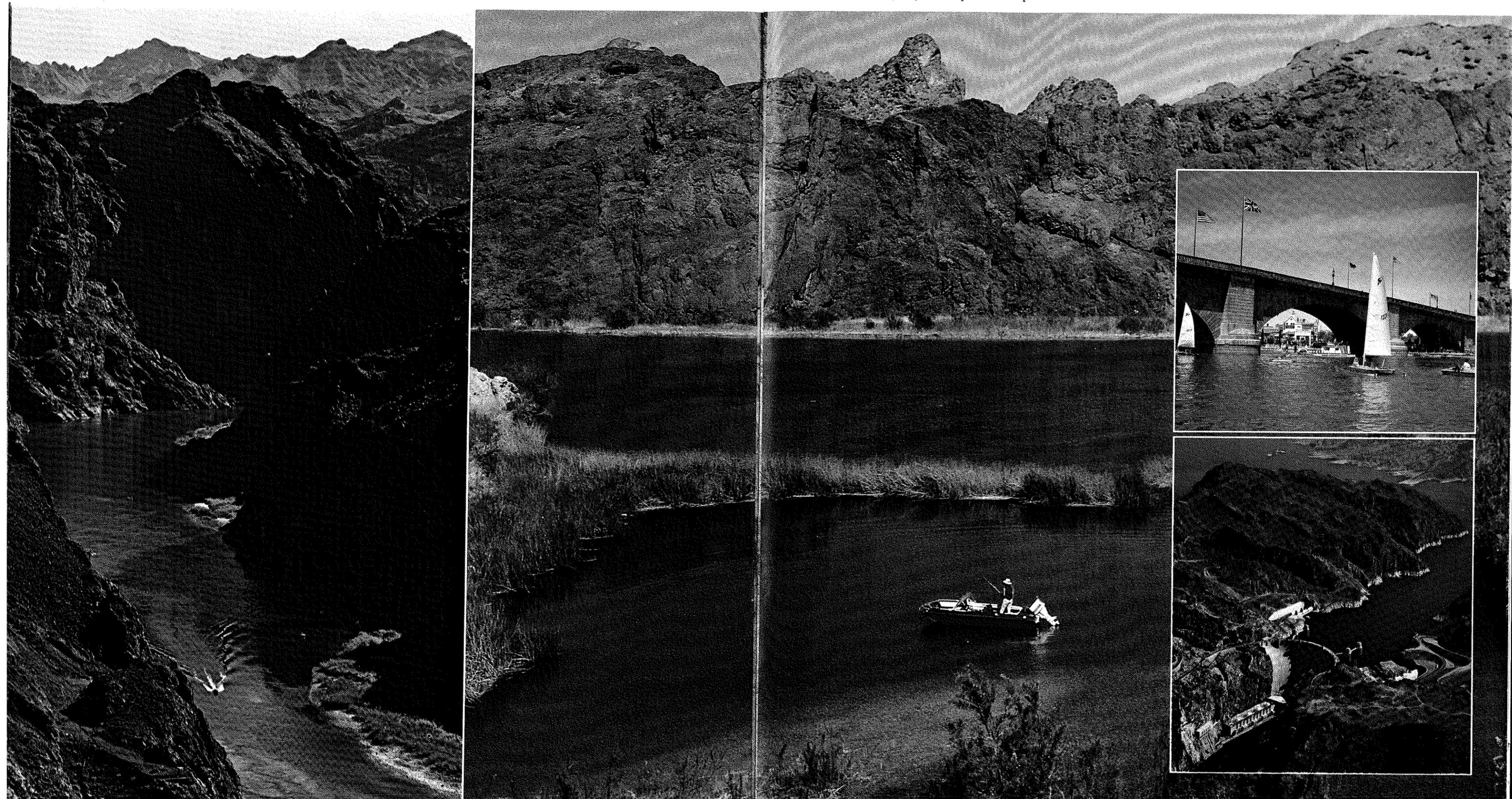
De la presa Hoover hasta México al sur, el río Colorado forma la frontera más grande del oeste de Arizona. Sus frescas aguas alimentan lagos llenos de peces hambrientos. Lanchas y esquiadores se deslizan por la superficie. Marinas bien equipadas dan fácil acceso a los deportes acuáticos. Los excursionistas sientan sus bases a lo largo de las millas de la sombreada costa.

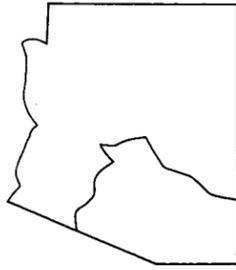
Altas estructuras se alinean y esconden famosas minas de oro. Borregos de montaña se asoman por entre los despeñaderos. Reductos fantasmas de lo que fueran bulliciosos campos mineros se agitan ahora solitarios en el viento. Paisajes que se expanden resplandecen con

espejismo que hacen vibrar los lejanos picos que cambian de forma.

Docenas de piedras preciosas hacen del territorio del Río Colorado un lugar ideal para los buscadores de ellas. Y 21 pisos mas abajo, una caverna de cantera resaltan extrañas formas

Izquierda: Black Canyon Rio Colorado. *David Muench*. Topock Gorge, Havasu National Wildlife Refuge. *Bob Whitaker*. Inserción superior: Puente de Londres en Lake Havasu City. Inserción inferior: Presa Hoover y lago Mead. *Landis Aerial Surveys, Inc.*





**Territorio desértico. Escenas indias antiguas.
Cultura española y minas de oro perdidas se
funden con el estilo de vivir al aire libre.
Progreso y popularidad del Oeste moderno.**

El desierto de Arizona con frontera al sol, que fuera parte de la Gran Naturaleza Americana, sobrepasa ahora los sueños de los pioneros visionarios. En donde liebres y correcaminos sobrepasaban a la población. El viejo y nuevo Oeste se funden con envidiable estilo. Influencias mexicana, española e india enriquecen la vida americana.

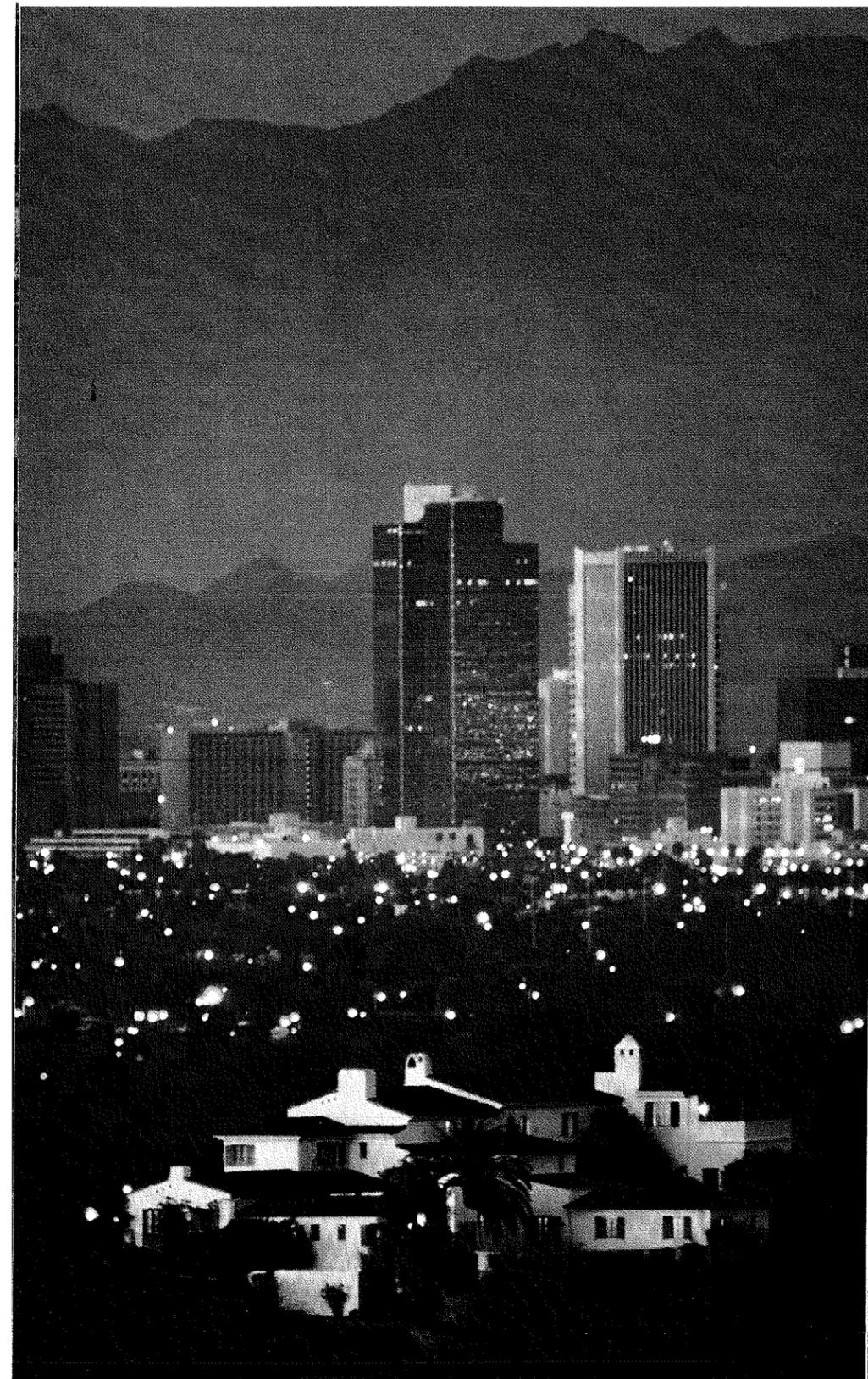
La tierra árida irrigada por las aguas de los cercanos lagos recreacionales la transforman en un oasis. Palmeras y olivos adornan calles y casas.

Cítricos y arboleadas de dátiles embellecen el escenario.

Ciudades de descanso se levantan al lado de cactus gigantes, minas de oro perdidas, cavidades abiertas de minas de cobre y sitios históricos numerosos.

La vida al aire libre y los deportes como tenis, golf, natación y equitación traen placer que dura todo el año en esta tierra de abundante sol.

Izquierda: panorámica de Phoenix *John Teele*. Monumento Nacional Saguaro *Dick Dietrich*. Inserción: Misión San Xavier del Bac. *Dick Dietrich*.



**Una invitación de sus vecinos del norte:
Venga y vea la fusión perfecta de México
y Estados Unidos como solo existe en...
ARIZONA.**



La influencia del magnífico México y su gente, han jugado un importante papel en la formación de Arizona. La arquitectura, las ceremonias espirituales, los festines condimentados y hasta el colorido artístico llevan sin duda la marca de México. Eso es lo que convierte a Arizona en su "hogar lejos de su hogar". La cercanía de Arizona le ofrece vacaciones inolvidables justo a su puerta.

Lo mismo esté Ud. planeando visitar a familiares o amigos, ir de compras o de vacaciones en Arizona, Ud. encontrará una lista interminable de cosas para hacer y ver!

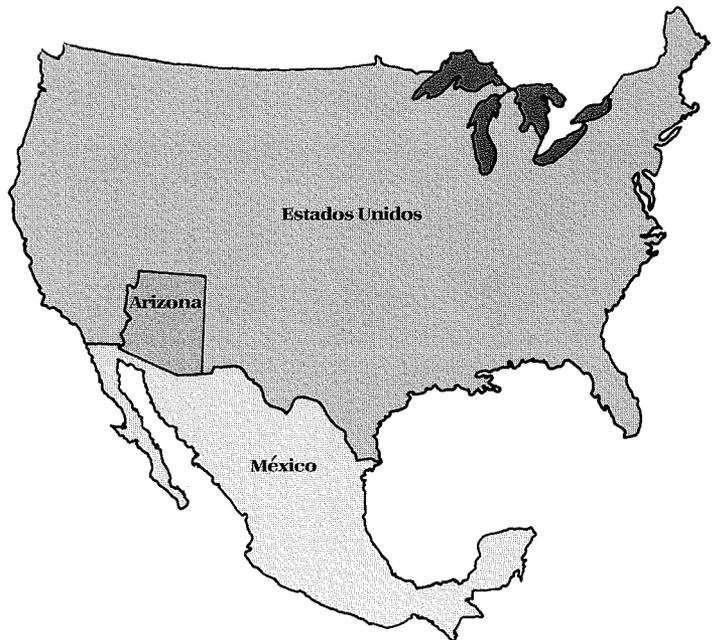
Arizona tiene de todo, desde lugares históricos para visitar hasta lugares de descanso para estar. Desde museos que ilustran sobre el pasado, hasta centros comerciales modernos con jardines bajo techo y fuentes chapoteadoras. Y Ud. siempre encontrará lo último en entretenimiento y diversión.

Llegada la hora de comer, Ud. apreciará la asombrosa variedad de lugares para cenar en Arizona, gracias al enorme número de turistas por año, Arizona tiene más que suficientes en lugares excepcionales para cenar.

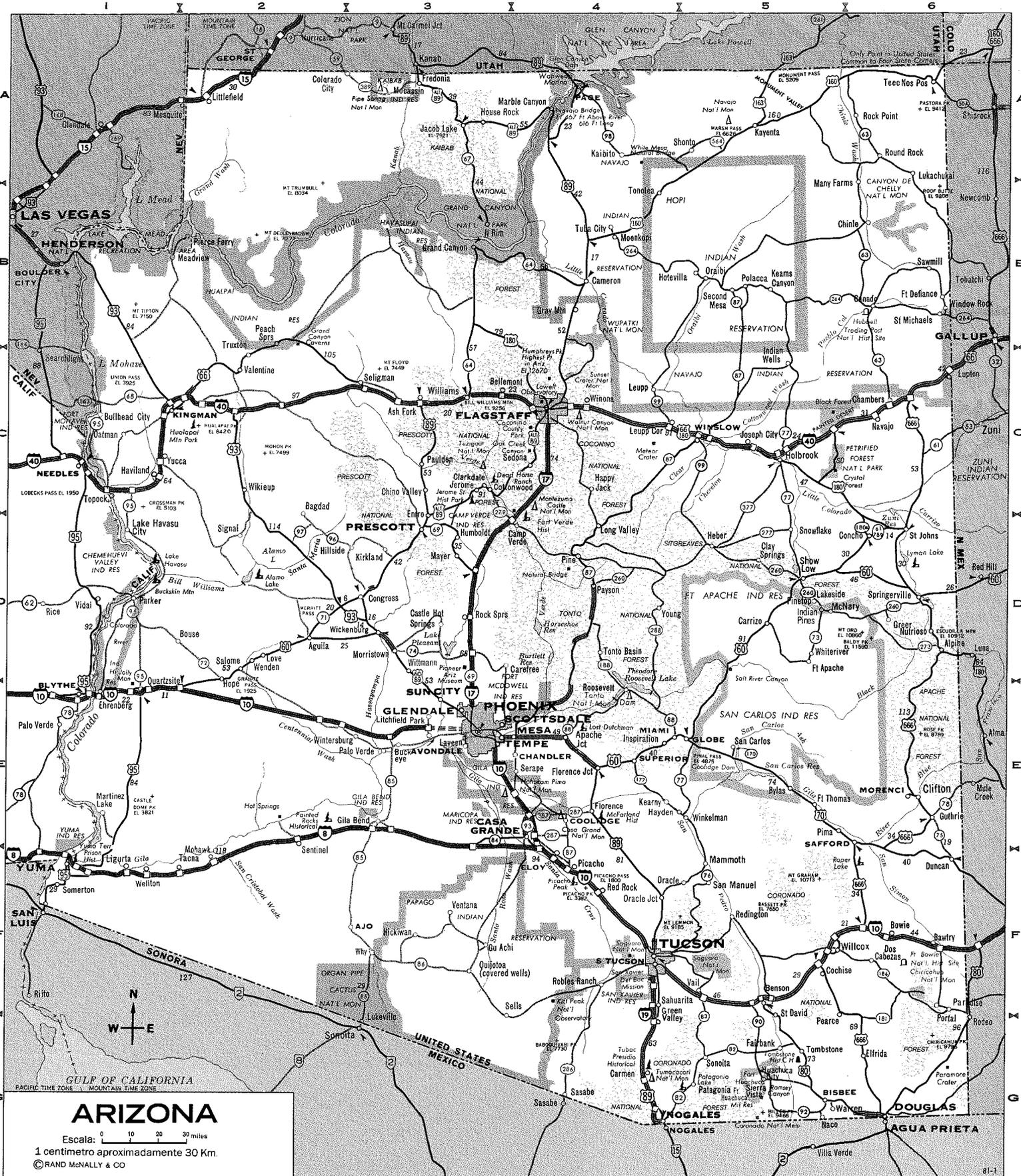
Ud. puede saborear un enorme "bistek ranchero" tan grande que se sale del plato. Podrá paladear la comida de prácticamente cada nacionalidad sobre la tierra en los muchos restaurantes étnicos. O si prefiere comida gourmet Arizona tiene los restaurantes más exclusivos que se pueden encontrar.

Al final del día, relájese con una refrescante nadada, una puesta de sol que lo dejara sin respiración, y lo mejor en acomodaciones modernas (que van desde lo super-económico hasta lo super-elegante).

Arizona. Una perfecta fusión de culturas para una visita perfecta...no importa cuanto tiempo permanezca.



Arriba: Moderno centro comercial con aire acondicionado.
Centro: Nadando en un hotel. *Alan Benoit*. Abajo: Grupo de mariachis *William Jenson*.



ARIZONA

Escala: 0 10 20 30 miles
 1 centimetro aproximadamente 30 Km.
 © RAND McNALLY & CO

ARIZONA

Población 2,717,866
 (censo de 1980)
 Área: 295,024 Km cuadrados
 Capital: Phoenix

Ciudades y pueblos

- Agulla..... D-2
- Ajo..... F-3
- Apache Jct..... E-4
- Ash Fork..... C-3
- Avondale..... E-3

- Bagdad..... C-2
- Bisbee..... G-5
- Ehrenberg..... E-3
- Campo Verde..... D-4
- Casa Grande..... E-4
- Chandler..... E-4
- Chino Valley..... C-3
- Clarksdale..... C-3
- Clay Springs..... D-5
- Clifton..... E-6
- Colorado City..... A-2
- Coolidge..... E-4
- Cottonwood..... C-3

- Douglas..... G-6
- Duncan..... F-5
- Flagstaff..... C-4
- Florence..... E-4
- Ft. Defiance..... E-6
- Ft. Thomas..... A-3
- Glendale..... E-3
- Globe..... E-5
- Grand Canyon..... B-3
- Green Valley..... G-4

- Gu Achi..... F-3
- Happy Jack..... C-4
- Hayden..... E-5
- Heber..... D-5
- Holbrook..... C-5
- Huachuca City..... G-5
- Humbolt..... D-3
- Jerome..... C-3
- Joseph City..... C-5
- Kayenta..... A-5
- Keams Canyon..... B-5
- Kearny..... E-4
- Kingman..... C-1

- Lakeside..... D-5
- Litchfield Park..... E-3
- McNary..... D-5
- Mayer..... D-3
- Mesa..... E-4
- Miami..... E-5
- Mocassin..... A-3
- Moenkopi..... E-4
- Morenci..... E-6
- Morristown..... D-3
- Naco..... G-5
- Nogales..... G-4
- Nutriso..... D-6

- Oracle..... F-5
- Pago..... A-4
- Patagonia..... G-5
- Payson..... D-4
- Peach Springs..... B-2
- Phoenix..... E-3
- Picacho..... F-4
- Pima..... E-4
- Pinetop..... D-5
- Polacca..... B-5
- Prescott..... D-3
- Quartzsite..... E-1
- Safford..... E-6

- St. David..... G-5
- St. Johns..... D-6
- Salome..... D-2
- San Carlos..... E-5
- Scottsdale..... E-3
- Sedona..... C-4
- Seligman..... C-3
- Sells..... G-4
- Show Low..... D-5
- Snowflake..... D-5
- Somerton..... F-1
- St. Tucson..... F-4
- Springerville..... D-6

- Sun City..... E-3
- Superior..... E-4
- Tempe..... E-3
- Tombstone..... G-5
- Tuba City..... B-4
- Tucson..... F-4
- Wellton..... F-1
- Whittier..... D-5
- Willcox..... F-5
- Williams..... C-3
- Window Rock..... B-6
- Winslow..... C-5
- Yuma..... F-1